



REGLEMENT DU CAMPING

1/ CONDITIONS D'ADMISSION

Pour être admis à pénétrer et à s'installer sur le terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par le responsable du bureau d'accueil. Le fait de séjourner sur le terrain du Camping Solaire implique l'acceptation des dispositions du présent règlement et l'engagement de s'y conformer. Toute infraction pourra entraîner l'expulsion de son auteur avec recours aux forces de l'ordre si nécessaire.

2/ FORMALITES DE POLICE

Toute personne devant séjourner au moins une nuit dans le camp doit au préalable présenter au responsable du bureau d'accueil ses pièces d'identité et remplir les formalités exigées par la police.

3/ INSTALLATION

La tente / la caravane et tout le matériel doivent être installés à l'emplacement indiqué par le gestionnaire.

4/ BUREAU D'ACCUEIL

Au bureau d'accueil se trouvent tous les renseignements sur les services du camp, les informations sur les possibilités de ravitaillement, les installations sportives, les richesses touristiques des environs et diverses adresses qui peuvent s'avérer utiles.

5/ REDEVANCES

Les redevances sont payées au bureau d'accueil. Leur montant est fixé suivant le tarif affiché et sont dues selon le nombre de nuits passées sur le terrain. Les usagers du camp sont invités à prévenir le bureau d'accueil dès la veille de leur départ. Les campeurs ayant l'intention de partir avant l'heure d'ouverture du bureau d'accueil doivent effectuer la veille le paiement de leurs redevances.

6/ BRUIT ET SILENCE

Les usagers du camp sont instamment priés d'éviter tous bruits et discussions qui pourraient gêner leurs voisins. Les appareils sonores doivent être réglés en conséquence. Les fermetures de portières et de coffres doivent être aussi discrètes que possible, y compris les portes des sanitaires. Les chiens et autres animaux ne doivent jamais être laissés en liberté. Ils ne doivent pas être laissés au camp, même enfermés, en l'absence de leurs maîtres qui en sont civilement responsables.

LE SILENCE DOIT ÊTRE TOTAL ENTRE 22H ET 6H.

7/ VISITEURS

Tout visiteur doit impérativement se présenter à l'accueil. Les visiteurs peuvent être admis dans le camp sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent, et après autorisation du responsable du camping. Les visiteurs ont obligation de garer leur véhicule sur le parking d'entrée prévu à cet effet.

8/ CIRCULATION ET STATIONNEMENT DES VEHICULES

A l'intérieur du camp les véhicules doivent ROULER AU PAS. La circulation est interdite entre 22 heures et 7 heures. Ne peuvent circuler dans le camp que les véhicules qui appartiennent aux campeurs y séjournant. Le stationnement, strictement interdit sur les emplacements habituellement occupés par les abris de camping, ne doit pas, en outre, entraver la circulation ni empêcher l'installation de nouveaux arrivants.

9/ TENUE ET ASPECT DES INSTALLATIONS

Chacun est tenu de s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté, l'hygiène et à l'aspect du camp. Il est interdit de jeter des eaux polluées sur le sol ou dans les caniveaux. Tout emploi de désherbant, débroussaillant et autre produit polluant est strictement interdit. Les caravaniers doivent obligatoirement vider leurs eaux usées dans les installations prévues à cet effet. Les ordures ménagères, les déchets de toute nature, les papiers doivent être déposés dans les poubelles. Le lavage est strictement interdit en dehors des bacs prévus à cet usage. L'étendage se fera au séchoir commun. Cependant, il sera toléré jusqu'à 10 heures à proximité des abris, à la condition qu'il soit discret et ne gêne pas les voisins. Il ne devra jamais être fait à partir des arbres. Les plantations et les décorations doivent être respectées. Il est interdit aux campeurs de planter des clous dans les arbres, de couper des branches et de faire des plantations. Il n'est pas permis non plus de délimiter l'emplacement d'une installation par des moyens personnels, ni de creuser le sol. Toute dégradation commise à la végétation, aux clôtures, au sol ou aux installations du camp sera à la charge de son auteur.

10/ SECURITE

Incendie : les feux ouverts (bois, charbon, etc....) sont rigoureusement interdits. Les réchauds doivent être maintenus en bon état de fonctionnement. Les extincteurs sont à la disposition de tous. En cas d'incendie, aviser immédiatement la direction. Une trousse de secours de première urgence se trouve au bureau d'accueil.

Vol : la direction n'est responsable que des objets déposés au bureau. Signaler immédiatement au responsable la présence dans le camp de personnes suspectes. Bien que le gardiennage soit assuré, les usagers du camp sont invités à prendre les précautions habituelles pour la sauvegarde de leur matériel.

11/ JEUX

Aucun jeu violent ou gênant ne peut être organisé à proximité des installations. La salle de réunion ne peut être utilisée pour les jeux mouvementés.

12/ GARAGE MORT

Il ne pourra être laissé de matériel non occupé sur le terrain qu'après accord de la direction et seulement à l'emplacement indiqué. Une redevance dont le montant sera affiché au bureau sera due pour le garage mort.

13/ CHEF DE CAMP

Il est responsable de l'ordre et de la bonne tenue du camp. Il a le devoir de sanctionner les manquements graves au règlement et, si nécessaire, d'expulser leurs auteurs. Un livre spécial destiné à recevoir les réclamations est tenu à la disposition des usagers. Les réclamations ne seront prises en considération que si elles sont signées, datées, aussi précises que possible et se rapportant à des faits relativement récents.

LA DIRECTION



CAMPING REGELS

1/ TOELATINGSVOORWAARDEN

Om toegelaten te kunnen worden of zich te kunnen installeren op de camping, moet u daarvoor bevoegd zijn door de receptie of door de manager van de camping. Het feit dat u op het terrein van Camping Solaire verblijft, betekent dat u de regels van het reglement accepteert en naleeft. Het niet-naleven van het reglement kan verwijdering van de betreffende persoon betekenen, indien nodig met behulp van de politie.

2/ FORMALITEITEN OPGELEGD DOOR DE POLITIE

Eenieder die één nacht (of meer) op de camping verblijft, moet van tevoren zijn/ haar identiteitsbewijs bij de receptie tonen en de door de politie opgelegde papieren invullen.

3/ INSTALLATIE

Al uw kampeerattributen moeten geïnstalleerd worden op de door de manager aangegeven staanplaats.

4/ DE RECEPTIE

Bij de receptie kunt u informatie inwinnen over de services van de camping, over de beschikbaarheid van supermarkten/ winkels in de omgeving, over mogelijkheden op het gebied van sport, bezienswaardigheden in de omgeving en diverse andere adressen die bruikbaar kunnen zijn.

5/ BETALINGEN

Worden verricht bij de receptie. De hoogte van het totale bedrag wordt bepaald volgens het aangegeven tarief en naar gelang het aantal doorgebrachte nachten op het terrein. De gebruikers wordt gevraagd om hun vertrek één dag van tevoren aan te geven bij de receptie. Degenen die vóór opening van de receptie willen vertrekken, wordt gevraagd de dag voor vertrek te betalen.

6/ GELUID EN STILTE

De gebruikers van de camping dienen zich te houden aan de geluidsnorm, zodat burens niet worden gestoord. Het dichtdoen van deuren (ook van het sanitair) en kofferbakken moet zo discreet mogelijk gebeuren. Honden en andere dieren mogen niet vrij gelaten worden en mogen niet achtergelaten worden op de camping (zelfs opgesloten) zonder aanwezigheid van de (daarvoor verantwoordelijke) eigenaar.

STILTE MOET TOTAAL ZIJN TUSSEN 22.00 UUR EN 06.00 UUR.

7/ BEZOEKERS

Alle bezoekers moeten zich in eerste instantie bij de receptie melden. Bezoekers mogen toegelaten worden op de camping onder verantwoordelijkheid van de kampeersers en na toestemming van de verantwoordelijke van de camping.

Bezoekers zijn verplicht hun auto op de daarvoor bestemde parkeerplaats bij de ingang van de camping achter te laten.

8/ VERKEER EN HET PARKEREN VAN VOERTUIGEN

Op de camping moeten voertuigen STAPVOETS RIJDEN. Verkeer is verboden tussen 22:00 en 7:00 uur. Enkel voertuigen die toebehoren aan kampeersers mogen circuleren op de camping. Het parkeren van uw voertuig mag het verkeer, noch het installeren van nieuwe kampeersers, hinderen.

9/ VERZORGING EN AANBLIK VAN DE STAANPLAATS

Eenieder moet zich onthouden van elke daad die de 'schoonheid', de hygiëne, en de aanblik van de camping zou kunnen benadelen. Het is verboden om vervuild water op de grond of in een geul/ gootje te gooien. Elk gebruik van onkruid verwijderaar of andere vervuilende producten is strikt verboden. Degenen die in een caravan verblijven zijn verplicht hun afvalwater in de daarvoor bestemde installaties leeg te gooien. Al uw afval moet in de daarvoor bestemde afvalbakken worden gegooid. Het wassen is verboden buiten de daarvoor bestemde bakken. Het uithangen van uw was gebeurt in een gezamenlijk drooghok, óf (maximaal 10 uur) in de buurt van uw tent/ caravan/ etc., op voorwaarde dat het discreet is en de burens niet hindert. Het mag echter niet uitgehangen worden tussen de bomen. De groenvoorziening en de versieringen moeten worden gerespecteerd. Het is verboden spijkers in de bomen te slaan, takken af te zagen en nieuwe vegetatie te planten. Het is bovendien verboden om de staanplaats af te bakenen of om een gat in de grond te maken. Elke beschadiging aan de vegetatie, de omheining, de grond en dergelijke van de camping, zal ten laste worden gelegd aan de dader.

10/ VELIGHEID

Brand: open vuur (hout, houtskool, etc...) is strikt verboden. Alle gasstellen die gebruikt worden moeten in goede staat zijn. Snelblusapparaten zijn beschikbaar voor iedereen. In geval van brand, waarschuwt u dan onmiddellijk de directie van de camping. Een EHBO-koffer is te vinden bij de receptie.

Diefstal: de directie is alleen verantwoordelijk voor de bij het bureau afgegeven objecten. Signaleer onmiddellijk de aanwezigheid van verdachte personen aan de verantwoordelijke van de camping. Ook al is bewaking van de camping gewaarborgd, neem altijd de gebruikelijke voorzorgsmaatregelen in acht, ter bescherming van uw eigendommen.

11/ SPELLETJES

Geen enkel spel dat gewelddadig of hinderlijk kan zijn, kan worden georganiseerd in de nabijheid van (de voorzieningen van) de camping. De speelzaal kan niet worden gebruikt voor levendige spelen/ activiteiten.

12/ VASTE STAANPLAATS

Niet gebruikt materiaal mag alleen op de staanplaats achterblijven indien de directie daarmee akkoord is gegaan en alleen op de aangegeven staanplaats. De kosten van de vaste staanplaats kunt u vinden bij de receptie.

13/ BAAS VAN DE CAMPING

De eigenaar van de camping is verantwoordelijk voor het handhaven van de orde en de verzorging/ het onderhoud van de camping. Hij heeft de taak en de bevoegdheid om diegenen die zich niet aan de voorgeschreven regels houden, indien nodig, te verwijderen van de camping. Er bestaat een klachtenboek die voor iedereen beschikbaar is. De klachten worden enkel dan in acht genomen, wanneer zij zo precies mogelijk zijn beschreven, zijn ondertekend, gedateerd en wanneer zij betrekking hebben op relatief actuele gebeurtenissen.

DE DIRECTIE



CAMPING RULES

1/ CONDITIONS OF ADMISSION

To be allowed to enter and settle on the campsite, you must have been authorized by the person in charge of the reception office. The fact of staying on the grounds of Camping Solaire implies acceptance of the provisions of these camping rules and the commitment to comply with them. Any violation may result in the expulsion of its author with recourse to the police if necessary.

2/ POLICE FORMALITIES

Anyone planning to stay at least one night in the camp must first present their identity documents to the head of the reception desk and complete the formalities required by the police.

3/ INSTALLATION

The tent / caravan and all equipment must be installed at the location indicated by the manager.

4/ RECEPTION OFFICE

At the reception desk you will find all the information on the services of the camp, information on the possibilities of food supplies, the sports facilities, the tourist attractions of the surroundings and various addresses which may prove useful.

5/ FEES

The fees are paid at the reception desk. Their amount is fixed according to the displayed tariff and are due according to the number of nights spent on the ground. Camp users are invited to notify the reception office the day before their departure. Campers intending to leave before the opening time of the reception office must pay their fees the day before.

6/ NOISE AND SILENCE

Camp users are urged to avoid all noise and discussions that could disturb their neighbours. Sound devices must be adjusted accordingly. Closures of car doors and trunks must be as discreet as possible, including sanitary doors. Dogs and other animals should never be left loose. They must not be left in the camp, even locked up, in the absence of their masters who are civilly responsible for them.

THE SILENCE MUST BE TOTAL BETWEEN 10 PM AND 6 AM.

7/ VISITORS

All visitors must report to reception. Visitors can be admitted to the camp under the responsibility of the campers who receive them, and after authorization from the campsite manager. Visitors are required to park their vehicle in the entrance car park provided for this purpose.

8/ TRAFFIC AND PARKING OF VEHICLES

Inside the camp, vehicles must DRIVE VERY SLOWLY. Traffic is prohibited between 10 p.m. and 7 a.m. Only the vehicles which belong to the campers staying there can circulate in the camp. Parking is strictly prohibited on pitches usually occupied by camping shelters and must not hinder traffic or prevent the installation of newcomers.

9/ DRESS AND APPEARANCE OF FACILITIES

Everyone is required to refrain from any action that could harm the cleanliness, hygiene and appearance of the camp. It is forbidden to throw polluted water on the ground or in the gutters. Any use of weed killer, brush remover and other polluting product is strictly prohibited. Caravan owners must empty their waste water in the facilities provided for this purpose. Household waste, waste of any kind, papers must be placed in the trash cans. Washing is strictly prohibited outside the bins provided for this purpose. The drying will be done in the common dryer. However, it will be tolerated until 10 a.m. near the shelters, on condition that it is discreet and does not bother the neighbours. It should never be made from trees. Plantings and decorations must be respected. Campers are prohibited from driving nails into trees, cutting branches and planting. It is also not allowed to delimit the location of an installation by personal means, nor to dig the ground. Any damage to vegetation, fences, ground or camp facilities will be the responsibility of its author.

10/ SAFETY

Fire: open fires (wood, coal, etc.) are strictly prohibited. Stoves must be kept in good working order. Fire extinguishers are available to all. In the event of a fire, notify management immediately. A first aid kit is located at the reception desk.

Theft: management is only responsible for items left in the office. Immediately report to the manager the presence in the camp of suspicious persons. Although security is provided, camp users are invited to take the usual precautions to safeguard their equipment.

11/ GAMES

No violent or disturbing game can be organized near the facilities. The meeting room cannot be used for hectic games.

12/ DEAD GARAGE

It can only be left unoccupied equipment on the ground after agreement of the management and only at the location clearly indicated. A fee, the amount of which will be displayed at the office, will be due for the dead garage.

13/ CAMP HEAD

He is responsible for the order and the good maintenance of the camp. He has the duty to sanction serious breaches of the rules and, if necessary, to expel their perpetrators. A special book for receiving complaints is available to users. Complaints will only be taken into consideration if they are signed, dated, as precise as possible and relate to relatively recent events.

THE DIRECTION